Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **41 (1994)**

Heft 5

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

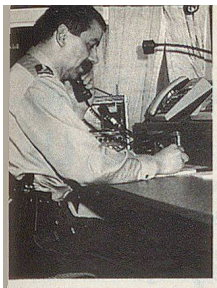
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Im Einsatzwagen der Genfer Polizei.

Dans la caravane de commandement de la police genevoise.

Nel veicolo d'intervento della polizia di Ginevra.

IMPRESSUM

41. Jahrgang / 41e année / 41a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)
Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)
Rédacteur Romandie:
René Mathey, Pully (rm)
Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione:
Therese Isenschmid (Präsidentin / Présidente / Presidente),
Moritz Boschung, Hans Ulrich Bürgi,
René Mathey, Hans Jürg Münger,
Eduard Reinmann, Martin Bellin

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild Medienunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335
Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild Fachzeitschriften
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
Telefax 065 247 513
Verkauf: Alfred Schuhmacher
Suisse romande: PEP, Presse, Edition, Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:
Fr. 42.– für Nichtmitglieder (Schweiz)
Fr. 42.– pour non-membres (Suisse)
Fr. 42.– per non membri (Svizzera)
Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 4.–
Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)
Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249
Edition contrôlée (REMP): 23 249
Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

AKTUELL
Sicherheit ist jedermanns Sache 6

ZS-PARTNER POLIZEI
Dein Freund und Helfer 8

KANTONE
Aargau, Baselland, Bern, Luzern, Solothurn, Ticino, Zürich 13

BZS INFO
Zivilschutz-Grundsätze werden konkret 26
Kulturgüterschutzinventar wird aktualisiert 29
Bücher und Dokumente aus dem BZS 30

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE
Gut angelaufene Zivilschutznachrüstung in Reinach 38

Langenbrucker Jugend trifft sich im Zivilschutzraum 39
Belp: Fürsorge und Zuwendung . . . 40
Regionale ZSO Neckertal 41
ZSO Niedergösgen SO 42
Stadt Uster: Zentrale Beschaffung der Schutzraumausrüstung 43

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ
Auch der Wald braucht Schutz 44

UNTER DER BUNDESKUPPEL
Der sicherheitspolitische Auftrag der Armee soll gesetzlich verankert werden 46

MARKTNOTIZEN 47

HINTERGRUND
Konventionen mit beschränkter Wirkung 48

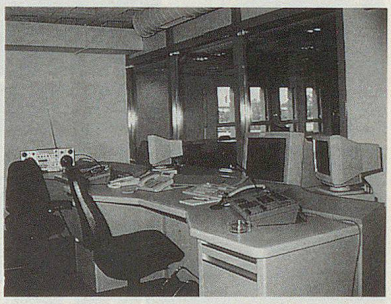
FORUM 50

IN KÜRZE 51

LA POLICE, PARTENAIRE DE LA PCi
Ton ami et allié 10

OFPC INFO
La protection civile concrétise ses principes 27
Mise à jour de l'Inventaire de la protection des biens culturels 29
Livres et documents de l'OFPC 30

VOIX SUISSE ROMANDE
Edito romand 32
«Que fait la police?» 32



L'ARCT à Lamboing 37

LA POLIZIA: PARTNER DELLA PCi
I vostri angeli custodi 11

CANTONI
Ticino 17

UFPC INFO
I principi della protezione civile prendono forma 28

Kinder sehen den Zivilschutz 23
Des enfants voient la protection civile 23
Come i bambini vedono la protezione civile 23